

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 23. srpna 2011

k návrhu nařízení o vydávání euromincí a k návrhu nařízení o nominálních hodnotách a technických specifikacích euromincí určených pro peněžní oběh

(CON/2011/65)

(2011/C 273/02)

Úvod a právní základ

Dne 28. června 2011 obdržela Evropská centrální banka (ECB) od Evropského parlamentu žádost o stanovisko k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o vydávání euromincí⁽¹⁾ (dále jen „navrhované nařízení“). Dne 5. července 2011 ECB od Rady Evropské unie obdržela další dvě žádosti o stanovisko k: a) navrhovanému nařízení a b) návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 975/98 ze dne 3. května 1998 o nominálních hodnotách a technických specifikacích euromincí určených pro peněžní oběh⁽²⁾ (dále jen „navrhované pozměňující nařízení“).

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na článku 133 a čl. 127 odst. 4, čl. 282 odst. 5 a čl. 128 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

1. Navrhované nařízení a právní základ

1.1 Navrhované nařízení vymezuje závazná ustanovení pro vydávání oběžných a sběratelských euromincí. Rovněž zavádí určité množstevní limity pro pamětní oběžné euromince a konzultační řízení před zničením vhodných oběžných euromincí.

1.2 ECB vychází z toho, že účelem navrhovaného nařízení je kodifikace stávajících nezávazných unijních právních nástrojů a závěrů⁽³⁾, pokud se týká vydávání euromincí⁽⁴⁾. ECB kromě toho chápe, že při

⁽¹⁾ KOM(2011) 295 v konečném znění.

⁽²⁾ KOM(2011) 296 v konečném znění.

⁽³⁾ Závěry Rady ze dne 23. listopadu 1998 a 5. listopadu 2002 o euromincích určených ke sběratelským účelům; doporučení Komise 2009/23/ES ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52) a doporučení Komise 2010/191/EU ze dne 22. března 2010 o rozsahu působnosti a účincích eurobankovek a euromincí jako zákonného platidla (Úř. věst. L 83, 30.3.2010, s. 70).

⁽⁴⁾ Běžné oběžné euromince, pamětní oběžné euromince a sběratelské euromince.

vymezení obecných ustanovení o vydávání euromincí na úrovni Unie je cílem harmonizovat příslušné postupy mezi členskými státy⁽¹⁾ a zajistit právní jistotu a transparentnost.

- 1.3 ECB poznamenává, že podle čl. 128 odst. 2 SFEU odpovídají za vydávání euromincí zúčastněné členské státy, zatímco podle článku 133 SFEU mají Parlament a Rada pravomoc přijímat opatření nezbytná pro používání eura jako jednotné měny. Rada kromě toho může podle čl. 128 odst. 2 SFEU přijímat opatření k sladění nominálních hodnot a technických specifikací všech mincí určených pro oběh v rozsahu nezbytném k umožnění jejich plynulého oběhu v Unii. Při přijímání unijních právních předpisů o vydávání euromincí tedy musí být respektována pravomoc zúčastněných členských států vydávat euromince, jakož i jejich způsobilost jakožto zákonných emitentů euromincí. Zatímco úkoly a odpovědnost ECB podle SFEU a statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“) nejsou v kontextu navrhovaného nařízení dotčeny, ECB dále doporučuje, aby případné obavy členských států ohledně pravomocí vydávat euromince byly řešeny mezi dotčenými členskými státy a Unii v souladu se zásadou loajální spolupráce podle čl. 4 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii.
- 1.4 Je vhodné harmonizovat terminologii používanou v navrhovaném nařízení. V navrhovaném nařízení zejména nejsou definovány pojmy „vydávat“ a „uvádět do oběhu“. Tím mohou vzniknout pochybnosti ohledně právního rozdílu mezi těmito dvěma významy. Pojmem vydávání se obvykle rozumí rovněž uvádění příslušných euromincí do oběhu (?). Upřednostňuje se proto používat jen výraz „vydávat“ namísto používání obou výrazů, což by mohlo být zavádějící. V pozměňovacích návrzích však ECB rozhodnutí o této jazykové otázce ponechává na Komisi.
- 1.5 Konkrétní pozměňovací návrhy k těm ustanovením navrhovaného nařízení, která ECB doporučuje změnit, jsou spolu s příslušným odůvodněním uvedeny v příloze I.

2. Navrhované pozměňující nařízení

- 2.1 Navrhované pozměňující nařízení zakotvuje nová ustanovení, která zavádějí společné zásady pro vzory používané na národních stranách běžných a pamětních oběžných euromincí a pro vzájemné informování členských států o vzorech a schvalování těchto vzorů.
- 2.2 ECB vychází z toho, že navrhované pozměňující nařízení zavádí postup pro schvalování nebo odmítnutí návrhů vzorů nových národních stran oběžných euromincí, jenž odráží postup, který je již vymezen v doporučení 2009/23/ES. Jediným rozdílem je, že na základě navrhovaného pozměňujícího nařízení se rozšiřuje pravomoc Komise, která namísto příslušného podvýboru Hospodářského a finančního výboru přijímá konečné rozhodnutí o schválení nebo odmítnutí nového návrhu vzoru. ECB poznamenává, že tato změna nemá vliv na její úkoly a odpovědnost na základě SFEU a statutu ESCB, a doporučuje, aby veškeré kompetenční otázky, ať už vnitrostátní či interinstitucionální, v souvislosti se shora uvedenou odpovědností Komise byly koordinovány a řešeny v souladu se zásadou loajální spolupráce podle čl. 4 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii.

⁽¹⁾ Navrhované nařízení by zejména přispělo k tomu, aby členské státy nevyvíjely rozdílné vnitrostátní postupy týkající se vydávání euromincí, zejména sběratelských a pamětních euromincí, které by mohly jinak narušovat cíle a zásady jednotné evropské soustavy mincí zřízené přijetím eura. Viz třetí odstavec stanoviska ECB CON/2002/12. Všechna stanoviska ECB jsou zveřejněna na internetových stránkách ECB <http://www.ecb.europa.eu>

⁽²⁾ Viz Zpráva Odborné skupiny pro euro jako zákonné platidlo o definici, rozsahu působnosti a účincích eurobankovek a euromincí jako zákonného platidla, s. 5, k dispozici na <http://www.ec.europa.eu>

- 2.3 V neposlední řadě ECB znovu opakuje své předchozí doporučení⁽¹⁾ změnit technické specifikace uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 975/98 ze dne 3. května 1998 o nominálních hodnotách a technických specifikacích euromincí určených pro peněžní oběh⁽²⁾. Zejména by měly být směrné hodnoty týkající se síly euromincí nahrazeny hodnotami udávajícími skutečnou sílu euromincí, které jsou dobře známé a mincovny je používají jako referenční hodnoty k výrobě euromincí. V tomto ohledu ECB odkazuje na konkrétní pozměňovací návrhy, které uvedla v příloze stanoviska CON/2011/18, a doporučuje, aby tyto návrhy byly provedeny v kontextu nařízení (ES) č. 975/98.
- 2.4 Konkrétní pozměňovací návrhy k těm ustanovením navrhovaného pozměňujícího nařízení, která ECB doporučuje změnit, jsou spolu s příslušným odůvodněním uvedeny v příloze II.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 23. srpna 2011.

prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Viz druhý odstavec v části „Obecné připomínky“ a dvě změny navrhované v příloze ke stanovisku ECB CON/2011/18 ze dne 4. března 2011 k návrhu nařízení Rady o nominálních hodnotách a technických specifikacích euromincí určených pro peněžní oběh (kodifikované znění) (Úř. věst. C 114, 12.4.2011, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 11.5.1998, s. 6.

PŘÍLOHA I

Pozměňovací návrhy

Text navrhovaný Komisí	Změny navrhované ECB (1)
------------------------	--------------------------

Změny, které ECB navrhuje v navrhovaném nařízení Evropského parlamentu a Rady o vydávání euromincí

Změna č. 1

Bod odůvodnění 2 navrhovaného nařízení

„2. Protože dosud neexistují povinná ustanovení pro vydávání euromincí, mohou se postupy v jednotlivých členských státech lišit, a není tak zajištěn dostatečně integrovaný rámec pro jednotnou měnu. V zájmu právní transparentnosti a jistoty je proto nutné zavést závazná pravidla pro vydávání euromincí.“	„2. Aniž by byl dotčen čl. 128 odst. 2 Smlouvy, který zakotvuje právo členských států vydávat euromince, protože dosud neexistují obecná povinná ustanovení pro vydávání euromincí, mohou se postupy v jednotlivých členských státech lišit, a není tak zajištěn dostatečně integrovaný rámec pro jednotnou měnu. V zájmu právní transparentnosti a jistoty je proto nutné zavést závazná pravidla pro vydávání euromincí.“
---	---

Odůvodnění

Vkládaný text odráží potřebu: a) s dostatečnou právní jistotou potvrdit, že navrhované nařízení nemá vliv na pravomoc členských států vydávat euromince podle čl. 128 odst. 2 SFEU, a b) uznat existenci mezery, pokud jde o obecné závazné právní předpisy o vydávání euromincí.

Změna č. 2

Článek 1 navrhovaného nařízení

„Článek 1 Předmět Toto nařízení stanoví pravidla pro vydávání oběžných euromincí, včetně pamětních oběžných mincí, pro vydávání sběratelských euromincí a pro konzultace před zničením vhodných oběžných euromincí.“	„Článek 1 Předmět Aniž by byl dotčen čl. 128 odst. 2 Smlouvy, který zakotvuje právo členských států vydávat euromince, toto nařízení stanoví obecná pravidla pro vydávání oběžných euromincí, včetně pamětních oběžných mincí, pro vydávání sběratelských euromincí a pro konzultace před zničením vhodných oběžných euromincí.“
--	---

Odůvodnění

Vkládaný text odráží potřebu: a) s dostatečnou právní jistotou potvrdit, že navrhované nařízení nemá vliv na pravomoc členských států vydávat euromince podle čl. 128 odst. 2 SFEU, a b) uznat existenci mezery, pokud jde o obecné závazné právní předpisy o vydávání euromincí. Kromě toho je jeho přínosem i lepší vymezení předmětu navrhovaného nařízení, pokud jde o příslušné požadavky podle bodů 13.1 a 13.3 Společné praktické příručky Evropského parlamentu, Rady a Komise (2). Vzhledem k tomu, že pozměněná definice „oběžných euromincí“ výslovně zahrnuje pamětní oběžné euromince (3), není třeba tuto skutečnost opakovat v kontextu článku 1.

Změna č. 3

Článek 2 navrhovaného nařízení

„Článek 2 Definice Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice:	„Článek 2 Definice Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice:
--	--

Text navrhovaný Komisí	Změny navrhované ECB (1)
<p>1. „Oběžnými euromincemi“ se rozumí euromince určené k peněžnímu oběhu, jejichž nominální hodnoty a technické specifikace jsou stanoveny v nařízení Rady (ES) č. 975/98 ze dne 3. května 1998.</p> <p>2. „Pamětními oběžnými euromincemi“ se rozumí euromince určené k peněžnímu oběhu, které mají připomínat zvláštní příležitost, jak je uvedeno v čl. 1f nařízení Rady (ES) č. 975/98.</p> <p>3. „Sběratelskými euromincemi“ se rozumí euromince určené ke sběratelským účelům, které nejsou určeny k uvedení do peněžního oběhu.“</p>	<p>1. „Oběžnými euromincemi“ se rozumí běžné a pamětní euromince určené k peněžnímu oběhu, jejichž nominální hodnoty a technické specifikace jsou stanoveny v nařízení Rady (ES) č. 975/98 ze dne 3. května 1998.</p> <p>2. „Běžnými oběžnými euromincemi“ se rozumí euromince určené k oběhu s výjimkou pamětních oběžných euromincí.</p> <p>3. „Pamětními oběžnými euromincemi“ se rozumí euromince určené k peněžnímu oběhu, které mají připomínat zvláštní příležitost, jak je uvedeno v čl. 1f nařízení Rady (ES) č. 975/98.</p> <p>3. „Sběratelskými euromincemi“ se rozumí euromince určené ke sběratelským účelům, které nejsou určeny k uvedení do peněžního oběhu.“</p>

Odůvodnění

S cílem předcházet rozporům, pokud se týká této terminologie, by měla být vyjasněna stávající definice oběžných euromincí a měla by být doplněna samostatná definice běžných oběžných euromincí.

Změna č. 4

Článek 3 navrhovaného nařízení

„Článek 3	„Článek 3
<p>Druhy euromincí</p> <p>Členské státy mohou vydávat dva druhy euromincí: oběžné euromince, k nimž se řadí i pamětní oběžné euromince, a sběratelské euromince.“</p>	<p>Druhy euromincí</p> <p>Členské státy mohou vydávat dva druhy euromincí: oběžné euromince, k nimž se řadí i pamětní oběžné euromince, a sběratelské euromince.</p>

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že pozměněná definice „oběžných euromincí“ výslovně zahrnuje pamětní euromince určené pro peněžní oběh (4), není třeba tuto skutečnost opakovat v kontextu článku 3.

Změna č. 5

Článek 4 navrhovaného nařízení

„Článek 4	„Článek 4
<p>Vydávání oběžných euromincí</p> <p>1. Oběžné euromince se vydávají v nominální hodnotě.</p> <p>2. Odchylně od odstavce 1 může být malá část nepřesahující 5 % celkové hodnoty a množství vydaných euromincí vydána v hodnotě vyšší, než je nominální hodnota, je-li odůvodněna vysokou kvalitou mince nebo speciálním balením.“</p>	<p>Vydávání a prodej oběžných euromincí</p> <p>1. Oběžné euromince se vydávají a uvádějí do oběhu příslušné orgány jednotlivých členských států v nominální hodnotě.</p> <p>2. Odchylně od odstavce 1 může být malá část nepřesahující 5 % celkové hodnoty a množství vydaných euromincí vydána v hodnotě vyšší, než je nominální hodnota, je-li odůvodněna vysokou kvalitou mince nebo speciálním balením. Malá část nepřesahující 5 % celkové zůstatkové hodnoty a množství vydaných euromincí může být vydána prodávána za hodnotu vyšší, než je nominální hodnota, je-li odůvodněna vysokou kvalitou mince nebo speciálním balením.“</p>

Odůvodnění

ECB doporučuje uvést článek 4 navrhovaného nařízení do souladu s odstavcem 1 doporučení 2009/23/ES, a toto ustanovení tím přizpůsobit příslušným postupům členských států na základě odstavce 1 nařízení 2009/23/ES.

Text navrhovaný Komisí	Změny navrhované ECB ⁽¹⁾
------------------------	-------------------------------------

Změna č. 6

Čl. 6 odst. 2 písm. b) navrhovaného nařízení

„b) neobsahují vyobrazení podobná společným stranám oběžných euromincí ani žádné národní straně oběžných euromincí;“	„b) neobsahují vyobrazení podobná společným stranám oběžných euromincí ani žádné národní straně oběžných euromincí, leďaže v poslední uvedené případě lze celkový vzhled přesto jednoduše odlišit; “
--	---

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh umožňuje zachování národních tradic členských států, pokud se týká vydávání sběratelských euromincí. ECB v zásadě vítá vydávání sběratelských euromincí, při němž jsou respektovány jednotlivé numismatické tradice a postupy členských států ⁽⁵⁾. Kromě toho by tento pozměňovací návrh uvedl shora uvedené ustanovení do souladu se závěry Rady Ecofin ze dne 5. listopadu 2002, které členské státy vyzývají k tomu, aby pro své sběratelské mince používaly vzory, které jsou alespoň mírně odlišné od vzorů na národních stranách oběžných mincí.

Změna č. 7

Čl. 6 odst. 3 navrhovaného nařízení

„3. Sběratelské euromince se vydávají v hodnotě stejné nebo vyšší než nominální hodnota.“	„3. Sběratelské euromince se vydávají lze prodávat za hodnotě stejné ou nebo vyšší než nominální hodnota.“
---	--

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh by přesně odpovídal dohodě členských států, které tyto státy dosáhly na zasedání Rady Ecofin dne 5. listopadu 2002 a která umožňuje prodej sběratelských euromincí za vyšší než nominální hodnotu.

Změna č. 8

Čl. 6 odst. 5 navrhovaného nařízení

„5. Členské státy přijmou všechna příslušná opatření, aby se sběratelské euromince nepoužívaly jako platební prostředek, k nimž patří speciální obal, osvědčení o pravosti, předchozí oznámení od vydávajícího orgánu nebo vydání v hodnotě vyšší, než je nominální hodnota.“	„5. Členské státy přijmou všechna příslušná opatření, aby se sběratelské euromince nepoužívaly jako platební prostředek, k nimž patří speciální obal, osvědčení o pravosti, předchozí oznámení od vydávajícího orgánu nebo vydání prodej za hodnotě vyšší, než je nominální hodnota.“
---	---

Odůvodnění

Členské státy nemají k dispozici opatření, kterými by mohly zabránit tomu, aby se sběratelské euromince používaly jako platební prostředek ve vydávajícím členském státě. ECB proto navrhuje zaměnit výraz „zamezit“ výrazem „odradit“ (netýká se českého znění). V zájmu zachování jednotnosti by výraz „vydání v hodnotě vyšší, než je nominální hodnota“ měl být nahrazen výrazem „prodej za hodnotu vyšší, než je nominální hodnota“, což by přesněji odráželo znění závěrů Rady Ecofin ze dne 5. listopadu 2002.

⁽¹⁾ Tučným písmem je vyznačen nový text, který ECB navrhuje vložit. Přeskrtnutým písmem je vyznačen text, který ECB navrhuje vypustit.

⁽²⁾ Viz Společná praktická příručka Evropského parlamentu, Rady a Komise pro osoby podílející se na redakci právních předpisů v orgánech Evropského společenství, která je k dispozici na: <http://eur-lex.europa.eu>

⁽³⁾ Viz změna č. 3.

⁽⁴⁾ Viz poznámka pod čarou 3.

⁽⁵⁾ Viz třetí odstavce stanoviska CON/2002/12.

PŘÍLOHA II

Pozměňovací návrhy

Text navrhovaný Komisí	Změny navrhované ECB ⁽¹⁾
Změny, které ECB navrhuje v navrhovaném nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 975/98 ze dne 3. května 1998 o nominálních hodnotách a technických specifikacích euromincí určených pro peněžní oběh	

Změna č. 1

Čl. 1f odst. 4 navrhovaného pozměňujícího nařízení (nový)

Text nyní neexistuje	„4. Vzorem pamětních oběžných euromincí, které společně vydávají všechny zúčastněné členské státy, nejsou dotčeny možné ústavní požadavky těchto států.“
----------------------	---

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh uspokojuje možné požadavky vnitrostátního práva a umožňuje zachování národních tradic členských států, pokud se týká vydávání pamětních oběžných euromincí. V posledně uvedeném ohledu ECB v zásadě vítá vydávání pamětních mincí, při němž jsou respektovány jednotlivé numismatické tradice a postupy členských států ⁽²⁾.

Změna č. 2

Čl. 1g odst. 1 navrhovaného pozměňujícího nařízení

„1. Členské státy se vzájemně informují o návrzích vzorů nových národních stran oběžných euromincí včetně nápisu kolem okraje a objemu emise, předtím než tyto vzory formálně schválí.“	„1. Členské státy se vzájemně informují o návrzích vzorů nových národních stran oběžných euromincí včetně nápisu kolem okraje a objemu emise, předtím než tyto vzory formálně schválí těchto vzorů. “
---	---

Odůvodnění

Pro jazykové účely se doporučuje vyjasnit, že členské státy mají povinnost se vzájemně informovat o objemu emise oběžných euromincí před schválením těchto vzorů. Podle čl. 1g odst. 2 a 3 lze vycházet z toho, že Komise ověřuje shodu s ustanoveními navrhovaného pozměňujícího nařízení a „bez prodlení přijme konečné rozhodnutí o schválení nebo odmítnutí vzoru“. ECB proto navrhuje pozměnit poslední část čl. 1g odst. 1 tak, aby naznačovala, že členské státy mají úlohu při formálním schvalování návrhů vzorů nových národních stran oběžných euromincí.

Změna č. 3

Čl. 1h písm. a) navrhovaného pozměňujícího nařízení

„a) se nepoužijí na oběžné euromince, které byly vydány před vstupem nařízení Rady (EU) č. ... [vložit číslo tohoto pozměňujícího nařízení po jeho přijetí] v platnost,“	„a) se nepoužijí na oběžné euromince, které byly vydány vyrobeny před vstupem nařízení Rady (EU) č. ... [vložit číslo tohoto pozměňujícího nařízení po jeho přijetí] v platnost,“
--	---

Odůvodnění

ECB má za to, že čl. 1h písm. a) se vztahuje na oběžné euromince, které mají status zákonného platidla před vstupem pozměňujícího nařízení v platnost, zatímco čl. 1h písm. b) stanoví přechodné období pro změnu razidel pro vzory oběžných euromincí v souladu s novými požadavky, pokud se týká vzorů. V tomto ohledu ECB doporučuje nahradit výraz „vydány“, uvedený v čl. 1h písm. a), výrazem „vyrobeny“. Tím by se rozšířil rozsah vymezení na základě tohoto navrhovaného ustanovení tak, aby se toto ustanovení vztahovalo též na zásoby oběžných euromincí, které příslušné orgány zúčastněných členských států již vyrazily, avšak které v době vstupu navrhovaného pozměňujícího nařízení v platnost nemají status zákonného platidla. Tímto způsobem by byla zavedena právní pojistka pro všechny náklady, které národní centrální banky Euro systému mohly vynaložit v souvislosti s výrobou oběžných euromincí, které dosud nezískaly status zákonného platidla, až do okamžiku vstupu navrhovaného pozměňujícího nařízení v platnost. ECB rovněž bere na vědomí, že oběžné euromince vydané během přechodného období podle čl. 1h písm. b) by měly i po uplynutí přechodného období status zákonného platidla.

⁽¹⁾ Tučným písmem je vyznačen nový text, který ECB navrhuje vložit. Přeskrtnutým písmem je vyznačen text, který ECB navrhuje vypustit.

⁽²⁾ Viz třetí odstavce stanoviska CON/2002/12.